



裁军审议委员会

第三〇二次会议

2010年3月15日星期一下午3时举行
纽约

主席： 津苏先生 (贝宁)

下午3时10分开会。

会议开幕

主席(以英语发言)：我宣布裁军审议委员会2010年组织会议开幕。

裁军审议委员会2010年组织会议临时议程草案
(A/CN.10/L.64)

主席(以英语发言)：同往年一样，委员会今天召开短会，处理组织事项，包括选举2010年主席和主席团其他成员。

至于委员会各附属机构的主席，我们幸亏在2009年届会上选举意大利的保罗·库库利先生为第一工作组主席，选举南非的约翰·帕斯卡利斯先生为第二工作组主席。

我提醒代表们，根据1998年9月8日大会第52/492号决定，附属机构主席任期为3年。这反过来加重了主持工作组审议工作的责任。我完全相信各位主席将成功地履行其职责。

我现在提请委员会注意文件A/CN.10/L.64所载的本届组织会议临时议程。没有人发表意见，我将认为委员会希望通过该议程。

议程通过。

选举主席和主席团其他成员

选举主席

主席(以英语发言)：按照轮任惯例，非洲国家集团有幸提名委员会2010年会议主席候选人。我已收到该集团主席的照会，通知我该集团已就其委员会2010年会议主席候选人达成协议。

我请非洲国家集团主席赤道几内亚代表发言，宣布提名人选。

恩东·姆巴先生(赤道几内亚)(以西班牙语发言)：主席先生，在提出非洲集团的候选人之前，请允许我以本集团的名义对你以这样的方式指导这些重要讨论表示我们最诚挚的祝贺与感谢。我们祝愿你在完成你的工作方面取得圆满成功和积极结果。

现在请允许我宣布贝宁共和国常驻代表让-弗朗西斯·雷吉斯·津苏大使阁下为非洲集团的候选人。

主席(以英语发言)：我感谢赤道几内亚代表提名贝宁共和国常驻代表让-弗朗西斯·雷吉斯·津苏大使为委员会主席。

如果没有人反对，我就认为委员会希望以鼓掌的方式选举津苏大使为联合国裁军审议委员会主席。

就这样决定。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



主席(以英语发言):我代表委员会并以我个人的名义祝贺贝宁常驻代表让-弗朗西斯·雷吉斯·津苏大使当选为委员会主席这一崇高职务。我们期待着受益于他的丰富经验和外交技巧,我这样说是表达了大家的共同看法。我们祝愿他在履行其新任重要职责时圆满成功。在简短地说了这番话之后,我邀请津苏大使到主席台就座。

津苏先生(贝宁)主持会议。

主席发言

主席(以法语发言):首先,请允许我感谢裁军审议委员会成员选举我担任委员会主席并赋予我主持本届组织会议的重任。我还要感谢他们对我说的客气话和表示的祝愿。我指望得到所有成员国的支持与配合,以便实现委员会的重要目标。

在审议我们议程上的下一个项目之前,请允许我对担任裁军审议委员会 2009 年实质性会议主席的安杰伊·托夫皮克大使对委员会的指导和领导致以受之无愧的敬意。我还感谢主席团其他成员做出勇敢和不懈的努力。作为主席团成员,我亲眼目睹了这些努力。最后,我感谢各代表团在委员会过去一年工作中表现出建设性精神和合作态度。

在涉及成员国根本的安全问题的议题上,做到利益平衡绝非易事。我们在商定本届会议议程所列实质性项目方面以及在选举第一和第二工作组主席方面取得了真正进展。这两个工作组的主席已在本次会议开始时宣布。

今天,我邀请委员会本着积极精神展望未来。2010 年国际裁军日历载有若干重要事件,其中包括 5 月份的不扩散核武器条约缔约国审议大会。外界和国际社会对这些事件寄予厚望。希望这种充满期待的普遍气氛将对裁军审议委员会 2010 年工作产生积极影响,并将有助于突出委员会 2010 年工作重点。

选举主席团其他成员

主席(以法语发言):像主席一样,主席团其他成员也按照既定的地域轮任原则选举产生。据此,现在

轮到东欧国家集团提名委员会 2010 年实质性会议报告员候选人。

我请乌克兰代表以东欧国家集团的名义提名有关候选人。

波赫瓦隆娜女士(乌克兰)(以英语发言):主席先生,我谨以东欧国家集团的名义祝贺你当选。我以东欧国家集团 2010 年 3 月份轮值主席的名义高兴地宣布,本集团已核准保加利亚共和国常驻联合国代表团二等秘书拉切扎拉·施特埃娃女士为裁军审议委员会 2010 年会议报告员候选人。

主席(以法语发言):我感谢乌克兰代表宣布东欧国家集团提名拉切扎拉·施特埃娃女士担任委员会 2010 年会议报告员职务。

如果没有人反对,我就认为委员会希望选举保加利亚的施特埃娃女士为委员会 2010 年实质性会议报告员。

就这样决定。

主席(以法语发言):我建议,我们着手选举副主席。我得知,拉丁美洲和加勒比国家集团仍在就副主席职位的可能候选人进行协商。因此,我们将在晚些时候处理这个问题。

关于来自东欧国家集团的副主席候选人,我谨通知委员会,该集团已顺利完成协商,并核准了分配给该集团的空缺职位的候选人。

我请乌克兰代表发言。

波赫瓦隆娜女士(乌克兰)(以英语发言):我高兴地宣布,东欧国家集团已核准匈牙利的阿提拉·齐莫尼先生为委员会副主席候选人。

主席(以法语发言):如果没有人反对,我就认为委员会愿以鼓掌方式选举匈牙利的阿蒂拉·齐莫尼先生为委员会副主席。

就这样决定。

主席(以法语发言):关于亚洲国家集团提出的副主席职位候选人,我现在请阿富汗代表发言。

法鲁克先生(阿富汗)(以英语发言):主席先生,在介绍亚洲集团提名的候选人之前,首先我谨祝贺你担任裁军审议委员会主席。我祝你和主席团所有成员取得圆满成功。我还要感谢你前任所作的努力。

我代表亚洲国家集团3月份主席高兴地宣布,本集团已挑选大韩民国的尹钟权先生和菲律宾的拉斐尔·埃尔莫索先生为委员会副主席职位的候选人。

主席(以法语发言):如果没有人反对,我就认为委员会愿以鼓掌方式选举大韩民国的尹钟权先生和菲律宾的拉斐尔·埃尔莫索先生为委员会副主席。

就这样决定。

主席(以法语发言):关于来自非洲国家集团的副主席职位候选人,我现在请赤道几内亚代表发言。

恩东·姆巴先生(赤道几内亚)(以法语发言):我们高兴地宣布,非洲国家集团已决定提名苏丹的哈桑·哈米德·哈桑先生为本集团的委员会副主席职位候选人。

主席先生,还请允许我借此机会以非洲集团的名义,向你表达我们的衷心祝贺,我们祝愿你圆满完成这些崇高任务。

主席(以法语发言):如果没有人反对,我就认为委员会愿以鼓掌方式选举苏丹的哈桑·哈米德·哈桑先生为委员会副主席。

就这样决定。

主席(以法语发言):关于来自西欧和其他国家集团的副主席职位候选人,我现在请德国代表发言。

劳迪先生(德国)(以英语发言):主席先生,首先让我以西欧和其他国家集团的名义祝贺你担任主席职务,并祝愿你在本届会议上取得圆满成功。

我高兴地代表西欧和其他国家集团,以本集团本月份主席的名义宣布,本集团已挑选希腊的 Penny Douti 女士和西班牙的胡安·伊格纳西奥·莫罗先生为本集团的委员会副主席候选人。

主席(以法语发言):如果没有人反对,我就认为委员会愿以鼓掌方式选举西班牙的胡安·伊格纳西奥·莫罗先生和希腊的 Penny Douti 女士为2010年委员会副主席。

就这样决定。

主席(以法语发言):我谨以委员会的名义热烈祝贺所有当选的主席团成员,并祝愿他们成功地履行自己的职责。我以极大的兴趣期待着与他们和主席团所有其他同事合作。

审议大会第六十四届会议期间向第一委员会提出的与裁军审议委员会有关的决议草案

主席(以法语发言):如委员会成员所知,大会曾通过一项对委员会工作有具体影响的决议。为了澄清和协助委员会成员起见,我谨提及这项决议。大会曾于2009年12月2日,在议程项目98分项目(a)下通过了题为“裁军审议委员会的报告”的第64/65号决议。这项决议草案的有关段落,即第7段和第8段的内容如下:

“[大会]建议裁军审议委员会在其2010年实质性会议上继续审议以下项目:

(a) 促进实现核裁军和不扩散核武器目标的建议;

(b) 宣布2010年代为第四个裁军十年的草案纲要;

(c) 常规武器领域切实可行的建立信任措施(此本项目将在宣布2010年代为第四个裁军十年的草案纲要编写完成后审议,最好不迟于2010年进行,但无论如何不迟于2011年);

“请裁军审议委员会在 2010 年期间、即 3 月 29 日至 4 月 16 日召开会议,时间不超过三周,并向大会第六十五届会议提交实质性报告。”

我刚才援引的是载有裁军审议委员会即将开展的工作的授权的决议。

我现在请希望发言或作评论的代表团发言。

莫罗先生(西班牙)(以西班牙语发言):我谨代表欧洲联盟成员国发言。

首先,我们愿衷心感谢裁军审议委员会前任主席安杰伊·托夫皮克大使在上届会议上所做的工作。主席先生,我们还愿衷心祝贺你当选主席。我们深信,在你明智的领导下,本委员会的工作将在本届会议上获得新的动力。我们借此机会向你保证,欧洲联盟将给予你大力支持,我们打算与你密切合作,以便使我们的会议取得圆满成功。我们还祝贺新当选的副主席和报告员,祝他们工作一切顺利。

欧洲联盟愿强调,裁军审议委员会作为联合国多边裁军机制内从事审议工作的机构,其被赋予的任务具有重要意义,使我们得以处理具体的裁军和不扩散问题并提出具体建议。

欧洲联盟赞赏两个工作组去年开展的工作,成立这两个工作组是为了分析促进实现核裁军和不扩散目标的各种建议以及宣布 2010 年代为第四个裁军十年的宣言草案纲要。我们愿感谢两工作组主席迄今为止为推动寻求共识所作的努力。

欧洲联盟希望,重新推动裁军、不扩散和军控领域的国际议程,能够令裁军审议委员会从中受益。我们相信,今后几个月将提出的倡议会导致令人满意的成果,从而加强国际核不扩散制度,并促进全面彻底裁军工作取得进展。欧洲联盟愿积极参与这一进程,承诺努力实现这些目标。

主席先生,我们再次重申,欧洲联盟各国全力支持你的工作,并希望确保你的工作取得圆满成功。

鲁德亚尔德先生(印度尼西亚)(以英语发言):主席先生,首先,我愿代表不结盟运动祝贺你当选裁军审议委员会本届重要会议的主席。我们相信,在你的干练领导下,本届会议将取得具体成果,完成大会赋予本委员会的十分重要的任务。不结盟运动也祝贺主席团其他成员和各工作组主席的当选。

正如我们大家所知,在本届会议上,我们将在第一工作组和第二工作组继续开展上届会议的有关讨论。我们认为应当推进往届会议所产生的势头,从而完成大会赋予委员会的任务。我们相信,在有了一个良好的开端之后,本届会议将成为实现这些目标的重要步骤之一。

最后,请允许我重申不结盟运动承诺继续与主席先生你、各工作组主席以及参加裁军审议委员会本届会议的所有会员国一起,开展积极和建设性的工作。这是我们在努力寻求共同解决国际和平与安全问题的过程中,对国际社会应负的责任。

裁军审议委员会 2010 年实质性会议临时议程草案(A/CN.10/L.63)

主席(以法语发言):我是否可以认为委员会希望注意到文件 A/CN.10/L.63 所载的裁军审议委员会 2010 年实质性会议临时议程草案?

就这样决定。

组织事项

主席(以法语发言):联合国裁军委员会是大会附属机构,每年都开会。其会议经费来自经常预算,不需要额外资金。此外,根据 1998 年第 52/492 号决定,委员会每年的实质性会议将持续三周。因此,在 2010 年届会期间,本委员会将按照我们的惯例进行工作,即举行整整三周的会议。

委员会要回顾去年报告的内容,即 2010 年实质性会议将于 3 月 29 日至 4 月 16 日举行。我注意到,在选定上述日期时,考虑到了下个月的裁军问题会议安排,特别是不扩散核武器条约 2010 年审议大会,

它将紧接着裁军审议委员会实质性会议之后举行。谨请各国代表团注意这些日期。如果没有人有意见，就这样决定。

就这样决定。

主席(以法语发言): 我要指出, 按照惯例, 所有组织事项均应在裁军审议委员会的组织会议期间处理完毕。

我愿提醒委员会, 我们尚未选出来自拉丁美洲和加勒比国家集团的副主席, 因为该集团成员尚未就候选人达成协议。我敦促它们尽快就此达成协议。因此, 委员会可能希望结束本届组织会议, 以使主席团和各

代表团有时间就该问题进行磋商。然后我们将在适当时候再次审议该问题。

在我们结束之前, 我愿敦促那些希望在一般性辩论期间发言的成员在 3 月 29 日星期一之前尽快在发言者名单上登记。我还要请各位成员在 3 月 31 日最后期限之前提交将列入代表团名单的代表姓名。

我是否可以认为委员会希望结束其 2010 年组织会议?

就这样决定。

下午 4 时 05 分散会。